

2. Direktiivi 95/46 artikli 12 punkti a tuleb tõlgendada nii, et tagamaks, et isikuandmetega tutvumise õiguse kasutamisel ei ole kulutuste suurus selle sätte tähenduses liigne, ei tohi nende kulutuste suurus ületada nende andmete edastamise kulu. Liikmesriigi kohtul tuleb põhikohtuasja asjaolusid arvestades viia läbi vajalik kontroll.

(¹) ELT C 26, 26.1.2013.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 12. detsembri 2013. aasta otsus (High Court of Justice (Chancery Division'i) — Ühendkuningriik eelotsusetaotlus) — Eli Lilly and Company Ltd versus Human Genome Sciences Inc

(Kohtuasi C-493/12) (¹)

(Inimervishoius kasutatavad ravimid — Täiendava kaitse tunnistus — Määrus (EÜ) nr 469/2009 — Artikkel 3 — Tunnistuse saamise tingimused — Mõiste „kehtiva aluspatendiga kaitstud toode” — Kriteeriumid — Aluspatendi nõudluste sõnastus — Täpsus ja üksikasjalikkus — Toimeaine funktsionaalne määratlus — Toimeaine strukturealne määratlus — Euroopa patendikonventsioon)

(2014/C 45/24)

Kohtumenetluse keel: inglise

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

High Court of Justice (Chancery Division)

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Eli Lilly and Company Ltd

Kostja: Human Genome Sciences Inc

Ese

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. mai 2009. aasta määruse (EÜ) nr 469/2009 ravimite täiendava kaitse tunnistuse kohta (ELT L 152, lk 1) artikli 3 punktide a ja c tõlgendamine — Tunnistuse saamise tingimused — Mõiste „kehtiva aluspatendiga kaitstud toode” — Hindamiskriteeriumid — Kriteeriumide kohaldamine toodetele, mille puhul pole tegemist ravimite ja meditsiiniseadmete kombinatsiooniga

Resolutsioon

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. mai 2009. aasta määruse (EÜ) nr 469/2009 ravimite täiendava kaitse tunnistuse kohta artikli 3 punkti a tuleb tõlgendada nii, et selleks, et oleks võimalik asuda seisukohale,

et „toodet kaitseb kehtiv aluspatent” nimetatud sätte tähenduses, ei ole vaja, et toimeaine oleks patendinõudlustes kirjeldatud strukturealse mudeli abil. Kui see toimeaine on hõlmatud Euroopa Patendiameti antud patendi nõudlustes sisalduvas funktsionaalses mudelis, ei ole sellele toimeainele täiendava kaitse tunnistuse andmine nimetatud artikli 3 punktiga a vastuolus, ent seda süüsi tingimusel, et nende nõudluste alusel, tõlgendades neid eelkõige leiutiskirjeldust arvestades, nagu on ette nähtud Euroopa Patendikonventsiooni artiklis 69 ja selle tõlgendamise protokollis, on võimalik järeldada, et nimetatud nõudlustes on kaudselt, aga tingimata silmas peetud konkreetselt seda toimeainet, mis tuleb kindlaks teha eelotsusetaotluse esitanud kohtul.

(¹) ELT C 9, 12.1.2013.

Euroopa Kohtu (üheksas koda) 5. detsembri 2013. aasta otsus (Landesgericht Salzburgi eelotsusetaotlus — Austria) — Walter Vapenik versus Josef Thurner

(Kohtuasi C-508/12) (¹)

(Vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajanev ala — Määrus (EÜ) nr 805/2004 — Euroopa täitekorraldus vaidlustamata nõuete kohta — Otsuse täitekorraldusena kinnitamise nõuded — Olukord, kus otsus kahe väljaspool äri- või kutseala tegutseva isiku vahelise vaidluse kohta on tehtud võlausaldaja liikmesriigis)

(2014/C 45/25)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Landesgericht Salzburg

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Walter Vapenik

Kostja: Josef Thurner

Ese

Eelotsusetaotlus — Landesgericht Salzburg — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. aprilli 2004. aasta määruse (EÜ) nr 805/2004, millega luuakse Euroopa täitekorraldus vaidlustamata nõuete kohta (ELT L 143, lk 15; ELT eriväljaanne 19/07, lk 38) artikli 6 lõike 1 punkti d tõlgendamine — Vaidlustamata nõude otsuse täitekorraldusena kinnitamise tingimused — Olukord, kus otsus on tehtud võlausaldaja asukoha liikmesriigis kohtuvaidluses, mille mõlemaks pooleks on tarbijad